



A. SCRIBIN

Romance

fr. 1. —

Unique mélodie de
Scriabine
créée par
M^{me} N. Kochitz.

Propriété des Éditeurs pour tous pays.

W. BESSEL & Cie, Éditeurs
PARIS
78, rue de Monceau
BERLIN - BREITKOPF & HÄRTEL - LEIPZIG

Droits d'exécution réservés

РОМАНСЪ

Romance Romanze Romance

Adaptation française de L. Arnould-Grémilly.

Deutsche Übersetzung von Heinrich Möller.

English Version by Edward Agaté.

А. Скрябинъ

A. Scriabine

Moderato.

Canto. *pp*

Хо - тѣлъ бы я меч - той пре - крас - ной вътво -
 Ah! que ne puis - je au fond de l'a - me sai -
 Ich möch - te, daß im Traum ver - mäh - le mein
 I fain with - in thy heart would lin - ger, To

Piano. *pp*

ей ду - шѣ хоть мигъ по - жить, Хо - тѣлъ бы я по -
 sir la tienne un seul mo - ment, Dans un é - lan fou -
 Herz sich dei - nem Her - zens - blut, Ich möcht' die Ru - he
 hold it cap - tive as a dream, And stir thy young and

ры - вомъ страст - нымъ по - кой серд - чный воз - му - тить! Be -
 gueux d'i - vres - se trou - bler ton trop pai - si - ble coeur! L'i -
 dei - ner See - le ent - fa - chen dir zu heil - ger Glut! Ich
 tran - quil spi - rit By storm of pas - sion all su - preme! I

Примѣчаніе: Этотъ единственный романсъ А. Н. Скрябина былъ сочиненъ въ 1893 году и на основаніи отрывковъ манускрипта восстановленъ, послѣ смерти композитора, Л. Сабанѣвымъ въ 1916 году. Впервые онъ былъ исполненъ въ этомъ видѣ Н. П. Кошицъ въ томъ же году въ Москвѣ, въ годовщину кончины Скрябина. Комитетъ Скрябинскаго Общества въ Москвѣ тогда же передалъ ей списокъ этого романса съ правомъ исключительнаго исполненія, послѣ чего онъ многократно и съ неизмѣннымъ успѣхомъ исполнялся ею въ Европѣ и Америкѣ.

mf

ли-кой мыс-ли-ю тво-рень-я го-лов-ку чуд-ну-ю вскру-жить, И
 dée su-bli-me de la (vi-e fe-raït tour-ner ton front char-mant Et
 möch-te, daß ich dich er-fül-le mit höch-ster Lei-den-schaft Ge-nuß Den
 fain would make thee start and trem-ble At some rare thought as yet un-known, And

mp

цѣ-лымъ мі-ромъ на-слаж-де-нья Те-бя, о другъ мой, по-да-рить, И
 tout cet u-ni-vers d'ex-ta-se Se-raït pour toi, ma ten-dre a-mie, Et
 Sinn der Schöpfung dir ent-hül-le, in ei-nem einz-gen hei-ßen Kuß, Den
 thou for e-ver-more to num-ber The world's de-light as thine a-lone, And

цѣ-лымъ мі-ромъ на-слаж-денъ-я те-бя, о другъ мой, по-да-рить!
 tout cet u-ni-vers d'ex-ta-se se-raït ta cho-se, mon a-mie!
 Sinn der Schöpfung dir ent-hül-le in ei-nem einz-gen hei-ßen Kuß!
 thou for e-ver-more to num-ber This world of glad-ness, thine a-lone!

pp *f*